

## Уведомление о групповом иске и урегулировании

### **УВЕДОМЛЕНИЕ О ГРУППОВОМ ИСКЕ, УРЕГУЛИРОВАНИИ ГРУППОВОГО ИСКА И СЛУШАНИИ**

КАС.: *Ноци против Управления жилищным хозяйством г. Лос-Анджелес и др. (Nozzi v. Housing Authority of the City of Los Angeles, et al.)*, № дела CV 07-00380 PA (FFMx)

Esta Notificación de arreglo colectivo está disponible en español. Llame sin cargo: **1-888-268-5894**  
o visite el siguiente sitio web: [www.NACLAclassAction.com](http://www.NACLAclassAction.com).

В настоящее время в Окружном суде Соединенных Штатов по Центральному округу штата Калифорния ожидается рассмотрение группового иска. Суд подтвердил, что это дело является групповым иском. Если предлагаемое Урегулирование получит окончательное утверждение со стороны суда, УЧАСТНИКИ ГРУППОВОГО ИСКА получают право на получение денег.

**Если в период с 1 июня 2004 г. по 1 июня 2005 г. Вы были (участником Ваучерной программы подбора жилья и получали жилищную субсидию в соответствии с Разделом 8 Закона о жилье) через Управление жилищным хозяйством г. Лос-Анджелеса («НАСЛА»), Вы должны были получить предварительное (за год) уведомление о том, что НАСЛА собирается уменьшить свой вклад в Вашу арендную плату (с учетом определенных ограничений, которые объясняются ниже).**

**Вы можете быть УЧАСТНИКОМ ГРУППОВОГО ИСКА и иметь право на получение ДЕНЕГ, но только в том случае, если Вы предъявите иск и подадите исковое заявление.**

Судебное разбирательство по коллективному иску, который в настоящее время находится на рассмотрении в Окружном суде Соединенных Штатов по Центральному округу штата Калифорния, оспаривает законность уменьшения жилищной субсидии, поскольку уведомление НАСЛА об уменьшении субсидии не объяснило надлежащим образом действия НАСЛА.

Если Вы были таким участником и отвечаете другим определенным критериям, описанным ниже в этом уведомлении, Вы можете иметь право на получение денежных средств в размере суммы дополнительной арендной платы, которую Вы уплатили своему арендодателю в течение 11 месяцев в период с 1 июля 2005 г. по 30 апреля 2007 г. В зависимости от Ваших обстоятельств Вы *можете иметь право на получение суммы в несколько сотен долларов*, а в некоторых случаях и больше.

В соответствии с данными НАСЛА Вы можете быть УЧАСТНИКОМ ГРУППОВОГО ИСКА. Следовательно, Вы можете иметь право на получение ДЕНЕГ из суммы Урегулирования. Чтобы получить какие-либо деньги в рамках этого Урегулирования, Вы должны заполнить и отправить по почте Бланк искового заявления.

Почтовый штемпель на конверте с Бланком искового заявления должен быть датирован (или он должен быть получен Администратором) не позднее **6 декабря 2017 г.**

Если Вы хотите «отказаться» или быть исключенным из Урегулирования, на Вашем отказе должен стоять штемпель (или он должен быть получен Администратором) до **29 ноября 2017 г.**

Даже если Вы не подадите Бланк искового заявления или откажетесь участвовать в Урегулировании в указанные выше сроки, Вы будете юридически связаны условиями Урегулирования.

**Если Вы хотите потребовать свою долю в Фонде Урегулирования, заполните и отправьте приложенный Бланк искового заявления сегодня.**

Ниже приведены вопросы и ответы, предназначенные для того, чтобы объяснить и дать информацию о судебном разбирательстве, а также о том, какие дальнейшие действия необходимо предпринять для того, чтобы подать иск или иным образом участвовать в процессе Урегулирования.

## 1. ЧТО ТАКОЕ СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО ПО ГРУППОВОМУ ИСКУ?

Это судебное разбирательство оспаривает достаточность уведомления НАСЛА, объясняющего уменьшение субсидий участникам Программы по Разделу 8. В судебном разбирательстве было предъявлено требование на предмет того, что уведомление, на получение которого участники Программы по Разделу 8 имели право за один год до того, как в их отношении вступило в силу уменьшение субсидии, до такой степени не объяснило действие такого уменьшения, что оно нарушило конституционное право на надлежащую правовую процедуру и определенные законы штата Калифорния. В результате этого, согласно иску, уменьшение субсидии НАСЛА было незаконным, и пострадавшие съемщики жилья имеют право на возмещение в размере переплаты арендной платы, которую они уплатили своим арендодателям, и которую они не заплатили бы, если бы субсидия не была уменьшена. (В иске также утверждалось, что некоторые участники могут иметь право на другие виды возмещения ущерба, если они смогут подтвердить нанесение такого ущерба, и что все участники Программы по Разделу 8, как в настоящее время, так и в будущем, имеют право на то, чтобы будущие уведомления НАСЛА надлежащим образом объясняли вероятный или потенциальный эффект от любого уменьшения субсидий.)

## 2. КТО ЯВЛЯЕТСЯ УЧАСТНИКОМ ГРУППЫ ПО ВОЗМЕЩЕНИЮ УБЫТКОВ, ИМЕЮЩИМ ПРАВО НА ДЕНЕЖНУЮ КОМПЕНСАЦИЮ?

Вы являетесь участником Группы, имеющей право на возмещение ущерба, если Вы были участником Ваучерной программы подбора жилья и получали жилищную субсидию в соответствии с Разделом 8 Закона о жилье («HCVP») (иногда также называемым «Участник ваучерной программы»), начиная со 2 апреля 2004 г., и уплатили более высокую арендную плату своему арендодателю по сравнению с той, которую бы Вы уплатили, если бы в период с 1 июля 2005 г. по 30 апреля 2007 г. не действовала уменьшенная субсидия. С учетом определенных ограничений Вы можете получить возмещение в размере вплоть до суммы переплаты арендной платы за 11 месяцев.

Ограничения на то, кто является участником Группы, имеющей право на возмещение ущерба (другими словами, является лицами, которые в соответствии с правилами Департамента жилищного строительства и городского развития («HUD») не имели права на получение предварительного уведомления за один год): 1) новый участник Ваучерной программы, который переехал в жилье, субсидируемое в рамках Раздела 8, после 2 апреля 2004 г.; 2) участник Ваучерной программы по состоянию на 2 апреля 2004 г. или после этой даты, который переехал в другое жилье, субсидируемое в рамках Раздела 8 (такой участник потерял право после даты, на которую он переехал в новое жилье); 3) участник Ваучерной программы по состоянию на 2 апреля 2004 г., который после этой даты изменил размер спальни в рамках Ваучерной программы (такой участник потерял право по причине изменения размера спальни в рамках Ваучерной программы); 4) участник Ваучерной программы во всех случаях, когда с Управлением жилищным хозяйством был заключен новый контракт на оплату («HAP») в отношении жилищной единицы такого съемщика жилья, даже если семья не переезжала из своей текущей жилищной единицы (то есть, когда владелец и семья заключили новый договор аренды); и 5) участник Ваучерной программы, в отношении жилищной единицы которого была выделена субсидия в качестве обеспечения обоснованно необходимых условий вследствие инвалидности. Такие съемщики жилья не являются участниками Группы, имеющей право на возмещение ущерба, с того момента, когда стало применяться одно из этих Исключений.

Все остальные участники Ваучерной программы подбора жилья в соответствии с Разделом 8 Закона о жилье имели право на предварительное (за один год) уведомление в течение периода, когда они были такими съемщиками жилья, и имеют право на возмещение суммы переплаты арендной платы за период вплоть до 11 месяцев (в зависимости от того, входят ли они в одну из вышеизложенных категорий Исключений, сокративших период возмещения).

Тот факт, являетесь ли Вы Участником Группы, определяется **исключительно** на основании данных HUD и НАСЛА.

## 3. КАКОВА ЦЕЛЬ ЭТОГО УВЕДОМЛЕНИЯ?

Вы имеете право знать о предлагаемом Урегулировании этого коллективного иска, а также обо всех имеющихся у Вас вариантах до того, как суд примет решение об окончательном утверждении Урегулирования. Ваши права могут быть затронуты этим судебным разбирательством.

Эта информация направляется всем, кто был определен как участник группы, на основании последнего известного адреса, имеющегося в данных НАСЛА, а также иным образом публикуется для внимания Участников Группы.

Это Уведомление объясняет судебное разбирательство, Урегулирование, Ваши законные права, какие льготы Вам доступны, кто имеет право и как подать иск.

Судом по этому делу является Окружной суд Соединенных Штатов по Центральному округу штата Калифорния, расположенный в Лос-Анджелесе, штат Калифорния. Это дело известно под названием *Ноци против НАСЛА и др. (Nozzi v. НАСЛА, et al.)*, дело № CV 07-00380 PA (FFMx). Лица, которые возбудили дело, называются Истцами, а лица, против которых возбуждено дело, называются Ответчиками. Судья – почтенный Перси Андерсон (Percy Anderson).

У Вас есть вопросы? Посетите веб-сайт [www.NACLAclassAction.com](http://www.NACLAclassAction.com) или позвоните по бесплатному телефону: 1-888-268-5894 Стр. 2 из 8

#### **4. ПОЧЕМУ ЭТО ГРУППОВОЙ ИСК?**

В групповом иске одно или несколько лиц, называемых Представителем(-ями) Группы, подают иск от имени группы лиц, у которых имеются аналогичные требования – Участников Группы. Затем один суд решает вопросы всех Участников Группы, за исключением тех, кто исключает себя из состава группы.

#### **5. ПОЧЕМУ СУЩЕСТВУЕТ УРЕГУЛИРОВАНИЕ?**

Суд постановил, что некоторые из требований, предъявляемых по этому иску, являются надлежащими, но не определил, на какое средство правовой защиты или какое возмещение ущерба могут претендовать Участники Группы. Вместо продолжения судебного разбирательства обе стороны согласились на урегулирование. Таким образом обе стороны могут избежать рисков и издержек, сопряженных с разбирательством в суде с участием присяжных заседателей, в отношении компенсации ущерба, на которую могут претендовать Участники Группы, или обжалованием таких решений судом; дело может быть разрешено немедленно; и компенсация в рамках Урегулирования может быть немедленно предоставлена Участникам Группы. Представитель Группы и ее адвокаты считают, что предлагаемое Урегулирование является справедливым для Участников Группы и сторон по этому делу, а также считают, что условия Урегулирования являются справедливым, разумным и надлежащим решением этого вопроса.

#### **6. СУЩЕСТВУЮТ ЛИ АДВОКАТЫ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ВАС?**

Суд утвердил адвокатов (называемых «Адвокатами Группы»), которые будут представлять группу в целом. Вам не будет предложено платить свои личные деньги за услуги, которые эти адвокаты, их сотрудники и персонал предоставили Вам в ходе судебного разбирательства по этому делу и обсуждения этого Урегулирования. Вместо этого адвокаты будут добиваться оплаты из фонда, который был предоставлен в этом Урегулировании от имени группы, как описано ниже. Только Адвокаты Группы могут действовать от имени группы. Однако такая норма права не препятствует Вам нанять собственного адвоката, который бы лично консультировал Вас о Ваших правах, вариантах или обязательствах в качестве Участника Группы в этом иске. Если Вы хотите, чтобы Вас представлял Ваш собственный адвокат, Вы можете нанять его за свой счет.

#### **7. ЧТО ДАЕТ УРЕГУЛИРОВАНИЕ?**

Урегулирование предусматривает выплату суммы в размере приблизительно от 9 000 000 до 9 400 000 долл. США (в зависимости от того, какая сумма останется после уплаты денег по договору страхования за судебные издержки и вознаграждение адвокатов). Из этой суммы будут вычтены следующие присуждаемые судом суммы:

- a. Выплата вознаграждения адвокатов в размере, не превышающем 30% от общей суммы 9 000 000 – 9 400 000 долл. США.
- b. Дополнительная оплата судебных издержек адвокатов группы.
- c. Дальнейшие дополнительные платежи по административным расходам третьих лиц в связи с урегулированием.
- d. Выплата 5 000 долл. США Нидие Пелаез (Nidia Pelaez), уполномоченному Представителю Группы, в дополнение к возмещению ей арендной платы. Г-жа Пелаез получит эту дополнительную сумму в рамках Урегулирования в связи с той ролью, которую она сыграла в судебном разбирательстве.
- e. Выплата остатка, размер которого предварительно оценивается от 5 500 000 до 6 000 000 долл. США, тем участникам группы, которые подадут требования на оплату в пределах суммы переплаты аренды, уплаченной каждым участником Группы, имеющей право на возмещение ущерба, в результате уменьшения субсидии НАСЛА.

- f. В той степени, в которой поданные требования окажутся ниже суммы, доступной для распределения участникам Группы, имеющей право на возмещение ущерба, избыточные средства не будут выплачиваться, а будут удержаны страховщиками НАСЛА. Однако ни в коем случае размер общей суммы средств, выплачиваемых участникам Группы, имеющей право на возмещение ущерба, или организациям, которые помогают съемщикам жилья – участникам Программ в соответствии с Разделом 8, не будет ниже 2 000 000 долл. США. (Это связано с тем, что если недостаточное количество участников Группы подаст требования, и их требования будут вместе составлять менее 2 000 000 долл. США, разница между затребованной суммой и 2 000 000 долл. США будет выплачена организациям, которые помогают съемщикам жилья – участникам Программ в соответствии с Разделом 8).
- g. Если общая сумма требований, поданных участниками Группы, имеющей право на возмещение ущерба, будет выше суммы, доступной для выплаты, выплачиваемая им сумма будет пропорционально уменьшена. (Например, если средств имеющегося фонда будет достаточно для выплаты 75% от общей суммы требований, каждому Участнику Группы будет уплачено 75% от суммы ущерба, которая ему причитается.)

Кроме того, суд введет судебный запрет, который будет действовать в течение следующих трех лет и будет гарантировать, что уведомления, направляемые всем съемщикам жилья в рамках Программ в соответствии с Разделом 8 о любом будущем понижении стандарта доплаты по Ваучерной программе подбора жилья, будут написаны языком, понятным любому съемщику жилья в рамках Программ в соответствии с Разделом 8.

#### **8. ПОВЛИЯЕТ ЛИ УРЕГУЛИРОВАНИЕ НА КАКИЕ-ЛИБО ЛЬГОТЫ В РАМКАХ РАЗДЕЛА 8 ИЛИ ДРУГИЕ ПОЛУЧАЕМЫЕ МНОЙ ЛЬГОТЫ?**

В соответствии с условиями Урегулирования НАСЛА будет рассматривать деньги, которые будут выплачиваться Участникам Группы, как урегулирование за причинение вреда жизни или здоровью, которое в соответствии с правилом HUD по § 5.609(c)(3) Раздела 24 Свода федеральных нормативных актов исключается из расчета любого дохода, то есть платеж за ущерб, который Вы получите, не будет засчитываться как часть Вашего дохода при определении того, имеете ли Вы право на получение помощи по Разделу 8, на следующем рассмотрении того, отвечаете ли Вы критериям на участие в Программе. Тем не менее, если у Вас есть активы, НАСЛА может засчитать любой доход, полученный по этим активам. Если у Вас есть вопросы по этому поводу, НАСЛА назначила Patricia Mendoza, Зам. директора Программы по Разделу 8, в качестве контактного лица по этим вопросам на случай, если Вам потребуется дополнительное разъяснение.

Что касается других программ социального обеспечения, Адвокаты Группы не являются экспертами в области политики по доходам и активам в разрезе всех программ социального обеспечения. Если Вы не уверены в том, повлияет ли получение каких-либо денег в рамках этого Урегулирования на другие льготы, которые Вы получаете, Вы должны обсудить это с социальными работниками, работающими с Вами по этим программам, или обратиться за другой юридической консультацией. Вы должны предоставить им копию этого Уведомления, которое было утверждено судом, и сообщить им, что Вам возмещаются деньги, которые Вы ранее переплатили по арендной плате на основании уведомления, которое, как постановил суд, было незаконным.

#### **9. ПОЛУЧУ ЛИ Я ЧТО-ЛИБО В РАМКАХ УРЕГУЛИРОВАНИЯ?**

Если Вы получите Бланк искового заявления, адресованный Вам, в этом бланке будет указана максимальная сумма ущерба, на которую Вы имеете право в случае наличия средств для оплаты всех требований. При условии, что Вы подаете утвержденное исковое требование в срок, установленный судом, Вы будете иметь право на получение компенсации на сумму, вплоть до той, которая указана в Вашем Бланке искового заявления, или на уменьшенную сумму, если общая сумма требований превысит доступные средства. В том случае, если общая сумма требований превысит доступные средства, сумма Вашего возмещения и возмещения каждого Участника Группы будет уменьшена пропорционально.

Исходя из условий этого Урегулирования и по имеющимся оценкам, ни один Участник Группы, имеющей право на возмещение ущерба, не получит менее 50% от суммы максимального ущерба, на которую они имеют право. Если Вы подадите утвержденное исковое требование, Вы получите от 50% до 100% суммы, указанной в Вашем индивидуальном Бланке искового заявления, в зависимости от того, сколько исковых заявлений будет подано. Если Вы распечатаете Бланк искового заявления с веб-сайта, на нем не будет указана максимальная сумма возмещения, поскольку этот Бланк не будет оформлен на основании Вашей персональной информации.

Полное описание предлагаемой системы определения того, какую именно сумму возмещения ущерба получит каждый Участник Группы, содержится в Соглашении об урегулировании сторон, которое доступно на веб-сайте [www.NACLAclassAction.com](http://www.NACLAclassAction.com).

## 10. ЧТО МНЕ НАДО СДЕЛАТЬ, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ДЕНЬГИ?

Если Вы хотите получать деньги в рамках Урегулирования, Вы должны заполнить и подать прилагаемый Бланк искового заявления. Внимательно прочитайте инструкции на Бланке искового заявления. **Все Бланки искового заявления должны быть заполнены, и на них должен стоять штампель с датой (или они должны быть получены Администратором) не позднее 6 декабря 2017 г.**, но для того, чтобы не упустить эту возможность, Вам следует заполнить и отправить Бланк искового заявления как можно скорее. **Если Вы не направите Бланк искового заявления своевременно и правильно, Вы не получите никаких денег** в рамках Урегулирования. Если Вам нужна копия Бланка искового заявления, позвоните по номеру 1-888-268-5894 (бесплатно), напишите Администратору по Урегулированию дела *Nozzi v. HACLA* по адресу: PO Box 7028, Broomfield, CO 80021, или загрузите Бланк из Интернета: [www.HACLAClassAction.com](http://www.HACLAClassAction.com).

## 11. ЧТО, ЕСЛИ Я ДО СИХ ПОР НЕ ЗНАЮ, ЯВЛЯЮСЬ ЛИ Я УЧАСТНИКОМ ГРУППЫ?

Если Вы не уверены, включены ли Вы в группу, позвоните по номеру 1-888-268-5894 или напишите:

*Администратору по Урегулированию дела Nozzi v. HACLA*  
для вручения через JND, Администратора группового иска  
PO Box 7028  
Broomfield, CO 80021

Определение того, являетесь ли Вы Участником Группы или нет, будет основываться исключительно на данных HUD и HACLA.

## 12. КАКИЕ СУММЫ БУДУТ УПЛАЧЕНЫ АДВОКАТАМ?

Суд еще не решил, сколько получают Адвокаты Группы. Тем не менее, адвокаты будут просить суд присудить обоснованное вознаграждение адвокатов на сумму до 30% от общего доступного Фонда Группы, который составляет от 9 000 000 до 9 400 000 долл. США, плюс судебные издержки, которые они понесли авансом в течение судебного разбирательства. Суд может присудить меньшую сумму, но не большую. Вам не будет предложено лично платить какое-либо вознаграждение адвокатов, которое Суд присудит Адвокатам Группы. Только в том случае, если Вы сами наймете своего адвоката, который будет представлять Вас лично, Вам придется уплатить адвокату любую компенсацию.

## 13. МОГУ ЛИ Я ИСКЛЮЧИТЬ СЕБЯ ИЗ УРЕГУЛИРОВАНИЯ?

Если Вы не хотите быть участником Группы, хотите иметь возможность подать свой собственный иск или быть частью другого судебного разбирательства против Ответчиков, выдвигая требования, связанные с этим иском, Вы должны принять меры к тому, чтобы выйти из группы. Это называется «исключением себя» из группы (и иногда называется «отказом»).

## 14. ЧТО МНЕ НАДО СДЕЛАТЬ, ЧТОБЫ ИСКЛЮЧИТЬ СЕБЯ ИЗ СУДЕБНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА?

Чтобы исключить себя, Вы должны отправить письмо заказным почтовым отправлением с уведомлением о вручении, в котором должно быть четко указано, что Вы хотите исключить себя из судебного разбирательства по делу *Nozzi v. HACLA*. ам необходимо будет указать свое имя, адрес, номер телефона и поставить подпись. Имени и адреса Вашего адвоката не достаточно. **Вы должны отправить свой Запрос на исключение, на котором должен стоять штампель с датой позднее 29 ноября 2017 г.:**

*Администратору по Урегулированию дела Nozzi v. HACLA*  
(*Nozzi v. HACLA Settlement Administrator*)  
для вручения через JND, Администратора группового иска  
(c/o JND Class Action Administration)  
PO Box 7028  
Broomfield, CO 80021

Вы не можете исключить себя по телефону или по электронной почте. Если Вы исключите себя, Вы не будете иметь право на получение каких-либо денег в рамках Урегулирования, Вы не сможете подавать возражения против Урегулирования, и Вы не будете юридически связаны ничем, что происходит в этом судебном разбирательстве.

За исключением случая, когда Вы исключите себя из Группы, Вы остаетесь в Группе и отказываетесь от своих прав в отношении Ответчиков за действия, указанные в этом исковом заявлении, за исключением тех, которые доступны Вам в рамках Урегулирования. Это означает, что если Вы не исключите себя и не подадите исковое заявление, Вы не получите У Вас есть вопросы? Посетите веб-сайт [www.HACLAClassAction.com](http://www.HACLAClassAction.com) или позвоните по бесплатному телефону: 1-888-268-5894 Стр. 5 из 8

никаких денег, но все равно потеряете свои права в отношении Ответчиков. Поэтому, если Вы не исключите себя, обязательно подайте Бланк искового заявления. (Если Вы исключите себя, и Вы хотите предъявить требование с целью компенсации другого ущерба в связи с действиями, заявленными в исковом заявлении, Вам нужно будет подать свой собственное исковое заявление против Ответчиков.)

Любое лицо, подающее утвержденное исковое заявление, должно получить не менее 50% от суммы, указанной в Бланке искового заявления Участника Группы, имеющей право на возмещение ущерба, и может получать больше – вплоть до полной суммы, указанной в Бланке искового заявления.

#### 15. ЧТО ТАКОЕ ОТКАЗ ОТ ИСКОВЫХ ТРЕБОВАНИЙ?

В рамках Урегулирования Вы отказываетесь от предъявления исковых требований, рассматриваемых в этом судебном расследовании, в обмен на деньги, которые Вы получите, если Вы не исключите себя из группы. Предлагаемый Окончательный приказ об утверждении и урегулировании (с которым Вы можете ознакомиться на веб-сайте этого судебного разбирательства по адресу: [www.HACLAclassAction.com](http://www.HACLAclassAction.com)) описывает законные требования к Ответчикам, от которых Вы откажетесь, продолжая оставаться в группе (то есть, если Вы не исключите себя, как описано выше в ответе на вопрос, озаглавленном «Что мне надо сделать, чтобы исключить себя из судебного разбирательства?»). Отказ от исковых требований включает в себя отказ от всех претензий, требований, оснований иска, будь то в рамках группового иска, отдельного иска или иным образом, а также отказ от требования возмещения ущерба, вне зависимости от того, когда он понесен, от любых обязательств любого характера, включая затраты, расходы, штрафы и вознаграждение адвокатов, которые были или могли быть заявлены в жалобе на основании утверждаемых фактов, в частности, в отношении увеличения арендной платы, уплаченной в результате ненадлежащего уменьшения субсидии НАСЛА. Такой отказ от исковых требований включает любые другие связанные с этим жалобы, основания для жалоб и/или претензии, будь то судебные или административные, вне зависимости от того, поданы ли они фактически или доступны. Отказ от исковых требований не содержит никаких других требований, которые Истец или участник группового иска может иметь против НАСЛА в отношении действий, не охваченных данным Урегулированием (например, требование о незаконном выселении, не связанное с этим иском).

#### 16. ЕСЛИ МНЕ НЕ ПРАВИТСЯ УРЕГУЛИРОВАНИЕ, ИЛИ Я ВОЗРАЖАЮ ПРОТИВ УПЛАТЫ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ АДВОКАТОВ, КАК МНЕ СООБЩИТЬ ОБ ЭТОМ СУДУ?

Если Вы являетесь и хотите оставаться Участником Группы, Вы можете подать возражение против Урегулирования, если Вам не нравится какая-либо его часть, или Вы можете подать возражение против запроса на уплату вознаграждения адвокатов. Вы должны указать причину, по которой Вы считаете, что суд не должен утвердить Урегулирование или запрашиваемое вознаграждение адвокатов (т. е., простого заявления «я возражаю» будет не достаточно). Не обращайтесь в суд, чтобы возразить в устной форме. Вместо этого Вы должны отправить письменное заявление с указанием названия и номера дела (*Nozzi v. HACLA*, № дела CV 07-00380 PA (FFMx)) в верхней части страницы. Кроме того, укажите свое имя, адрес (указания только адреса адвоката, который представляет Вас, не достаточно), номер телефона, поставьте подпись и укажите причину, по которой Вы возражаете. Если Вы представлены адвокатом, Вы также должны указать имя, адрес и номер телефона этого адвоката. **Вы должны отправить свои возражения и любые подтверждающие документы суду и адвокату заказным почтовым отправлением с уведомлением о вручении, при этом на них должен стоять штемпель с датой не позднее 29 ноября 2017 г., по следующим реквизитам:**

<b>Clerk of the District Court (Клерк окружного суда)</b> <b>United States District Court (Федеральный Окружной Суд Соединенных Штатов)</b>  <b>Central District of California (Центральный округ штата Калифорния)</b> <b>First Street Courthouse</b> 350 West 1st Street Courtroom 9A, 9th Floor, Los Angeles, California 90012	<b>Barrett S. Litt</b> <b>Внимание: Julia White</b> Kaye McLane, Bednarski & Litt 234 East Colorado Boulevard Suite 230 Pasadena, California 91101	<b>Brant Dveirin</b> Lewis Brisbois Bisgaard & Smith LLP 633 West Fifth Street Suite 4000 Los Angeles, California 90071
--	---	---

Если Вы подаете не предварительно подготовленный Бланк искового заявления, Вы должны предоставить как можно больше идентифицирующей Вас информации (например, водительские права, адрес на момент проживания в жилье по Программе в соответствии с Разделом 8, дату рождения и последние четыре цифры Вашего номера социального страхования) с направлением копий адвокатам, перечисленным выше, с тем, чтобы Ваше дело можно было найти. Чтобы защитить свою конфиденциальность, не отправляйте эту информацию в суд, поскольку все подаваемые в суд документы являются документами открытого доступа.

Подача возражения не продлит время, в течение которого Участник Группы может запросить исключение из этого Урегулирования. (Если Вы подадите заявление на исключение, Вы больше не будете участником Группы, имеющей право на возмещение ущерба, и никакое возражение рассматриваться не будет).

Полный комплект документов по урегулированию, в том числе Соглашение об урегулировании; Бланк искового заявления; отчеты экспертов, объясняющие, каким образом были идентифицированы участники Группы; Предлагаемый Окончательный приказ об утверждении и урегулировании; и Ходатайство о присуждении вознаграждения и расходов адвокатов (или в будущем – если ходатайство о присуждении вознаграждения адвокатов еще не было подано) можно найти на веб-сайте дела: [www.HACLAClassAction.com](http://www.HACLAClassAction.com).

#### **17. В ЧЕМ РАЗНИЦА МЕЖДУ ВОЗРАЖЕНИЕМ И ИСКЛЮЧЕНИЕМ?**

Возражение просто информирует суд о том, что Вам что-то не нравится в Урегулировании. Вы можете подавать возражения только в том случае, если Вы останетесь в группе. Если Вы подадите возражение, а суд его отклонит, Вы будете продолжать оставаться участником этой группы, будете юридически связаны любым исходом дела и будете иметь право на платеж в соответствии с Урегулированием, если Вы предъявите искомое заявление. Исключение информирует суд о том, что Вы не хотите быть частью группы. Если Вы исключаете себя, у Вас не будет никаких оснований для подачи возражений, потому что это дело перестанет Вас касаться.

#### **18. КОГДА И ГДЕ СУД РЕШИТ, УТВЕРЖДАТЬ ЛИ УРЕГУЛИРОВАНИЕ И ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ АДВОКАТОВ?**

Суд назначил Объективное слушание на 29 января 2018 г. в Окружном суде Соединенных Штатов по Центральному округу штата Калифорния по адресу: First Street Courthouse, 350 West 1st Street, Courtroom 9A, 9th Floor, Los Angeles, California 90012. На этом Слушании Судья Андерсон рассмотрит вопрос о том, является ли Урегулирование справедливым, обоснованным и надлежащим, а также определит сумму вознаграждения адвокатов и расходов, которая должна быть присуждена. Если возникнут какие-либо возражения, суд рассмотрит их и вынесет решение по ним. Мы не знаем, сколько времени займет этот процесс. Мы не знаем, будет ли слушание продолжено. Если это произойдет, нового уведомления не будет. Вы можете выступать на слушании, но только в том случае, если Вы представили свои комментарии или возражения, как указано в ответе на вопрос выше: «Если мне не нравится урегулирование, или я возражаю против уплаты вознаграждения адвокатов, как мне сообщить об этом суду?» (см. вопрос № 16).

#### **19. НАДО ЛИ МНЕ ЯВЛЯТЬСЯ НА СЛУШАНИЕ?**

Нет. Вы можете присутствовать на слушании, но это не обязательно. Адвокат группы ответит на любые вопросы, которые могут возникнуть у суда. Тем не менее, Вы можете явиться на слушание, если Вы захотите, но за свой счет. Если Вы отправили письменное возражение, Вы можете, но не обязаны, явиться в суд, чтобы обсудить этот вопрос. При условии, что Вы представите свое письменное возражение надлежащим образом, суд рассмотрит его. Вы также можете заплатить своему адвокату с тем, чтобы он принял участие в слушании, но это также не обязательно.

#### **20. МОГУ ЛИ Я ВЫСТУПИТЬ НА СЛУШАНИИ?**

Вы не сможете выступать, за исключением случаев, когда Вы заранее представите свои комментарии или возражения, как указано при ответе на вопрос выше: «Если мне не нравится урегулирование, или я возражаю против уплаты вознаграждения адвокатов, как мне сообщить об этом суду?» (см. вопрос № 16). (см. вопрос № 16), и укажете в своем заявлении, что Вы хотите выступить на слушании. Вы не можете выступать на слушании, если Вы исключаете себя. Если Вы подали возражение, суд примет решение о том, заслушать ли Вас устно или нет.

## 21. ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ Я НИЧЕГО НЕ БУДУ ДЕЛАТЬ?

Если Вы не будете ничего делать, Ваши права будут затронуты. Вы будете связаны условиями Урегулирования, и Вы согласитесь на отказ от требований, которые содержатся в Урегулировании. Однако, **если Вы не подадите исковое заявление, Вы не будете иметь права ни на какие деньги из Фонда Урегулирования, даже если Вы будете связаны условиями этого Урегулирования.**

## 22. КОГДА Я ПОЛУЧУ ДЕНЬГИ В РАМКАХ УРЕГУЛИРОВАНИЯ?

Никакие деньги не будут выплачиваться: 1) до тех пор, пока Фонды Урегулирования не будут депонированы Администратором Урегулирования, что произойдет только через 30 дней после утверждения Урегулирования, и все возможности апелляции будут исчерпаны; и 2) до тех пор, пока не наступит дата, установленная судом в качестве последней даты, когда можно будет направить по почте или подать исковое заявление. После этого потребуются, по крайней мере, два месяца (и, возможно – больше) на то, чтобы обработать все требования, рассчитать сумму, причитающуюся каждому Участнику Группы, и получить деньги для отправки Участникам Группы. Если Вы подадите исковое заявление и не получите деньги в течение шести месяцев после **6 декабря 2017 г.**, что является последним днем для отправки по почте или подачи иска, проверьте веб-сайт по этому делу на предмет того, когда ожидается отправка платежей, или свяжитесь с Администратором Урегулирования по телефону: 1-888-268-5894 или по почте:

*Администратору по Урегулированию дела Nozzi v. HACLA*  
(Nozzi v. HACLA Settlement Administrator)  
для вручения через JND, Администратора группового иска  
(c/o JND Class Action Administration)  
PO Box 7028  
Broomfield, CO 80021

Мы настоятельно рекомендуем Вам сохранить копию Вашего Бланка искового заявления. Вы можете отправить Бланк искового заявления заказным почтовым отправлением с уведомлением о вручении, с тем чтобы отправку можно было проверить, но Вы не обязаны это делать.

## 23. ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ОКОНЧАТЕЛЬНОГО УРЕГУЛИРОВАНИЯ НЕ БУДЕТ?

При определенных обстоятельствах возможно, что Урегулирование может не состояться (например, если многие решат не участвовать, или если по какой-либо причине суд не утвердит Урегулирование). В этой ситуации судопроизводство по делу будет продолжено, и дело будет назначено к судебному разбирательству с участием присяжных заседателей.

## 24. ИМЕЕТСЯ ЛИ БОЛЕЕ ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРЕГУЛИРОВАНИИ?

Это Уведомление всего лишь обобщает информацию по предлагаемому Урегулированию. Вы можете перейти на веб-сайт [www.HACLAClassAction.com](http://www.HACLAClassAction.com), чтобы ознакомиться со всеми документами по делу об Урегулировании, а также ознакомиться с копией Ходатайства о присуждении вознаграждения и расходов адвокатов, когда оно будет подано. На этом веб-сайте также содержатся отчеты эксперта-статистика, который проанализировал данные HUD и HACLA, чтобы определить, кто был участником Группы, имеющей право на возмещение ущерба, а также определил сумму ущерба, понесенного Участниками. В том случае, если какое-либо приведенное в настоящем Уведомлении описание условий документов по Урегулированию противоречит фактическим условиям документов по Урегулированию, условия документов по Урегулированию имеют преимущественную силу.